

# La Fiesta de la Empanada animará las calles de Ermua

La programación cultural del fin de semana comenzará hoy por la noche con la proyección de la ópera 'Otello'

## AINHOA LASUEN

**ERMUA.** La Fiesta de la Empanada se celebrará mañana en Ermua. El Centro Gallego volverá a organizar una edición más de esta fiesta culinaria que permite desde hace 9 años que los ermuares disfruten de una jornada en torno a los manjares de la tierra gallega.

Las actividades se desarrollan a partir de las 11, se prolongarán hasta las 20.00 horas y están dirigidas a población de todas las edades. Para dar ambiente durante toda la jornada habrá música en la plaza Cardenal Orbe.

A las 11 de la mañana se procederá a la apertura del mini-bar para la venta de Ribeiro y raciones de empanada. Esta instalación permanecerá abierta durante toda la jornada.

En este lugar, donde se encontrarán los organizadores de esta fiesta gallega en el municipio, se podrán degustar tanto raciones de empanada como bebida a 2 euros (1 euro por el ribeiro y otro por la ración).

Ya por la tarde, el programa comienza con los juegos para mayores.

En la plaza Cardenal Orbe se disputará un campeonato del juego de clave. Se trata de un juego de lanzamiento de precisión que se practica en Galicia y Asturias.

También se practicará un juego mucho más conocido, como es el de la rana. En ambos juegos se ofrecerán premios gastronómicos para los tres primeros clasificados.

Los juegos variados para niños comenzarán a las 18.00 horas en el mismo lugar. Habrá chucherías para todos los participantes en ellos.



Las actividades comenzarán a las 11 de la mañana. :: AINHOA LASUEN

La fiesta se clausurará a las 20.00 horas.

## Hoy ópera

Por otra parte, la ópera será la protagonista de hoy en la agenda cultural ermua. Hoy se proyectará en el Ermua Antzokia la ópera 'Otello' de Verdi, a partir de las 22.15 horas.

La entrada costará 8 euros y en el descanso se servirá una copa de cava, por gentileza de distribuciones Arral.

El 'Otello' de Verdi es una obra maestra del género operístico. En este caso, cabe destacar que el maridaje entre Zubin Mehta y Davide

Livermore en esta producción reportó al Centro de Artes valenciano uno de los mayores éxitos de público y crítica de su historia, con una ocupación media del 98,7% en todas sus funciones y ovaciones de más de doce minutos.

La prensa especializada elogió de forma unánime cada uno de los aspectos de este Otello al que se refirieron como «de lujo», «extraordinario», «excepcional», «magistral» y «monumento musical». Además, supuso la confirmación de Davide Livermore como uno de los directores de escena de mayor proyección en el mundo de la ópera.

# Los euskaltegis ermuares abren el periodo de matriculación

## A. LASUEN

**ERMUA.** Los dos euskaltegis ermuares se encuentran en su periodo de matriculación.

El alumnado del próximo curso puede inscribirse hasta finales de este mes.

El euskaltegi municipal, ubicado en el centro Teresa Murga, estrena este nuevo año académico con cursos especiales orientados a madres y padres, comerciantes y hosteleros y dirigidos a la obtención de perfiles lingüísticos, entre otros.

Las clases se desarrollarán desde el próximo mes de octubre a junio para personas mayores de 16 años.

Entre las ayudas que ofrece el euskaltegi ermua, cabe destacar que las personas en situación de desempleo y las que comiencen su proceso de aprendizaje en los niveles más bajos pagarán únicamente la mitad del precio de la matrícula. Además, se mantienen las becas que existían con anterioridad.

El horario de matriculación es de 9.00 a 13.00 horas y de 16.30 a 20.00 horas hasta el próximo día 25 de septiembre en las oficinas del euskaltegi.

También se puede llamar al teléfono 943170925 o solicitar más información por correo electrónico: euskaltegia@udalermua.net.

## Kaltxango AEK

El centro Kaltxango AEK de Ermua también ha abierto su periodo de matriculación para el presente curso, donde ofrecerá clases para todos los niveles, para preparar los exámenes de nivel B1, B2 y C1, mejorar el euskera, cursos especiales para padres y madres, hosteleros e inmigrantes, entre otros.

El plazo para inscribirse en cualquiera de los cursos estará abierto hasta el día 29, y se podrán obte-

ner subvenciones de hasta el 75%, más ayudas especiales para desempleados.

## Cursos de Kzgunea

El centro KZgunea de Ermua prepara nuevos cursos de formación que comenzarán el próximo mes de octubre.

Este centro, ubicado en la segunda planta del edificio Teresa Murga, ofrece formación gratuita a las personas usuarias a través de una serie de cursos, tanto presenciales como online.

Para el mes de octubre, los cursos más destacados que ofrecen serán 'Aprende a manejar una tablet' y 'Préstamo de libros digitales eLiburategia'.

Además se mantienen los diversos cursos. Uno de ellos es el de 'Iniciación a internet', que durará 30 horas. El primer turno se impartirá del 1 al 22 de octubre, en horario de 18.00 a 20.00, y el segundo turno se prolongará del 13 al 30 de octubre de 9.00 a 11.00 horas.

También se impartirá un curso sobre 'Redes sociales', de 20 horas de duración, se impartirá del 5 al 16 de octubre, de 16.00 a 18.00 horas.

Por último, se ofrece también un curso sobre 'Imagen', de 16 horas de duración, que se impartirá del 20 al 29 de octubre, de 16.00 a 18.00 horas.

Además de formación, el centro también ofrece habitualmente conexión gratuita a internet, posibilidad de obtener el certificado ITTxartela durante todo el año y la opción de crear webs gratuitas para asociaciones.

Las personas que deseen más información pueden llamar al teléfono 94 403 33 45, correo electrónico tutor.ermua@kzgunea.net o acudir al segundo piso del edificio Teresa Murga.

\* EL CORREO no se hace responsable de cambios de última hora

## TELÉFONOS DE INTERÉS

<b>URGENCIAS</b>	
SOS DEIAK	112
DYA	943 464 622
<b>HOSPITALES</b>	
Hospital Mendaro	943 032 800
Ambulatorio de Eibar	943 032 500
Ambulatorio de Eibar (Torrekua)	943 032 650
Ambulatorio de Ermua	943 032 630
<b>POLICÍA MUNICIPAL</b>	
Eibar	943 708 424
Ermua	943 176 300
<b>ERTZAINZA</b>	
Eibar	943 531 700
<b>BOMBEROS</b> Toda la provincia 112	
<b>TRANSPORTES</b>	
Euskotren	902 543 210
Pesa Eibar	902 101 210
Bizkaibus	902 222 265
<b>TAXIS</b>	
Eibar	943 203 071 y 943 201 325
Ermua	943 170 396
<b>AYUNTAMIENTOS</b>	
Eibar (Centralita)	943 708 400
Eibar (Oficina de información a la Ciudadanía)	010
Pegora	943 176 322

## CARTELERIA DE CINE

<b>EIBAR</b>	Festivos: de 8.30 a 18.30 cada dos horas, 19.30, 21.00* y 22.00*. *Llegada a Ermua
<b>COLISEO</b> Merkatu Kalea, 2	<b>EIBAR-BILBAO</b> (Autopista) De lunes a sábado: Desde las 6.40 hasta las 20.40 cada hora. Domingos y festivos: Desde las 7.40 hasta las 21.40 cada hora.
<b>ERMUA</b>	<b>BILBAO-EIBAR</b> (Autopista) Laborables: De 6.40 a 21.40 cada media hora. Sábados-festivos: 7.40 a 21.40 cada media hora.
<b>ERMUA ANTZOKIA</b> Iparragirre s/n	<b>EIBAR-VITORIA</b> Laborables: De 7.00 a 21.00 cada hora y a las 6.15, 10.15, 14.15 y 18.15. Festivos: 8.45, 12.45, 16.45, 20.45.
No hay sesión	<b>VITORIA-EIBAR</b> Laborables: De 6.30 a 20.30 cada hora y a las 7.15, 8.00, 12.00, 16.00 y 20.00. Festivos: 10.30, 14.30, 18.30 y 20.30.
<b>COMUNICACIONES</b>	<b>EIBAR-PAMPLONA</b> Laborables: 7.45, 13.30 y 14.45. Festivos: 7.45 y 18.00
<b>AUTOBUSES</b>	<b>PAMPLONA-EIBAR</b> Laborables: 11.00, 17.00 y 18.00. Festivos: 11.00 y 21.00.
<b>EIBAR-SAN SEBASTIÁN</b>	<b>EIBAR-ARRATE</b> Sábados y laborables: 14.00.
Laborables: 7.00*, 8.00, 8.30, 9.00*, de 9.30 a 13.30* cada hora y de 14.30 a 20.30 cada hora. Sábados: 7.00*, 8.30 y de 9.30* a 19.30 cada hora. Festivos: 8.30, 10.30*, 12.30, 13.30, 15.30, 17.30, 18.30, 19.30 y 20.35. *Salida desde Ermua diez minutos antes	
<b>SAN SEBASTIÁN-EIBAR</b>	
Laborables: 7.00, de 7.30 a 13.30 cada hora, 15.00*, de 15.30 a 18.30* cada hora, 19.30, 20.30 y 21.00*. Sábados: 7.00, de 8.30 a 14.30* cada hora, de 15.30 a 20.30 cada hora, 21.00 y 22.00*.	

Festivos: 9.00, 10.00, 11.00, 13.00 y 18.00.
<b>ARRATE-EIBAR</b>
Sábados y laborables: 14.30. Festivos: 9.30, 10.30, 11.30, 13.30 y 18.30.
<b>EIBAR-ELGETA</b>
Laborables: 13.30 y 20.30. Festivos: 12.00 y 19.00.
<b>ELGETA-EIBAR</b>
Laborables: 14.00 y 20.50. Festivos: 12.30 y 19.30.
<b>EIBAR-HOSPITAL MENDARO</b>
Lunes a viernes: 6.20, 7.05 (de 7.05 a 22.35 cada media hora). Sábados: De 7.00 a 21.00 cada hora. Domingos: de 8.00 a 21.00 cada hora.
<b>HOSPITAL MENDARO-EIBAR</b>
Laborables: De 6.45 a 21.15 cada media hora y a las 21.55. Sábados, domingos y festivos: De 7.45 a 20.45 cada hora y a las 21.55.
<b>TRENES</b>
<b>BILBAO-EIBAR</b>
Laborables: 5.57. Diario: (De 6.57 a 20.57 cada hora), 9.34 y 20.34. Sábado noche: 23.50, 1.50, 3.50 y 5.50.

<b>EIBAR-BILBAO</b>
Laborables: 6.13, 7.13. Diario: (De 8.13 a 22.13 cada hora), 10.36 y 21.36. Noches: 2.05, 4.05, 6.05 y 7.29.
<b>ERMUA-BILBAO</b>
Laborables: 6.19 y 7.19. Diario: De 8.19 a 21.19 cada hora.
<b>SAN SEBASTIÁN-EIBAR</b>
Laborables: 5.47, 6.47. Diario: De 7.47 a 20.47, cada hora, 9.20 y 20.20.
<b>EIBAR-SAN SEBASTIÁN</b>
Laborables: 6.13 y 7.13. Diario: De 8.13 a 22.13 cada hora, 10.35 y 21.35.
<b>FARMACIAS</b>
<b>EIBAR</b>
De 9.00 a 22.00: Zulueta (San Agustín, 5).
<b>ERMUA</b>
De 9.00 a 22.00: Alberdi (Zubiaurre, 9). De 22.00 a 24.00: Ugarte (Goienkale, s/n).
<b>EIBAR-ERMUA</b>
Noche. De 22.00 a 9.00: Elorza (Juan Gisasola, 18).



## MUTRIKU

# El triatlón de mañana provoca cortes de tráfico

Los cortes se realizarán por la mañana y también por la tarde

## GORRITIBERIA

**MUTRIKU.** Hasta tres pruebas atléticas se celebrarán en la jornada de mañana sábado de las cuales dos de ellas afectarán al tráfico rodado. Las tres citas se llevarán a cabo a las 10.00 con la celebración de la Duatlón Infantil en el área de la playa; a las 11.00, en la que se celebrará la IIIª edición de la Triatlón Popular de Mutriku y a partir de las 17.00, en la que se celebrará el Campeonato de Gipuzkoa de Triatlón Sprint. Todos estos actos deportivos han sido organizados por Talaixa Triatloi Klub con la colaboración del Ayuntamiento.

Los cortes de tráfico afectarán a la carretera GI-638 entre Mutriku y Deba, entre las 11.15 y las 12.00, en ambas direcciones, y por la tarde el corte afectará a la GI-638 y a la N-634 entre Mutriku y Deba y Deba y Sasiola entre las 17.20 y las 18.25 horas en una de las direcciones.

Con el fin de que las tres pruebas puedan ser desarrolladas a la perfección, desde Talaixa han realizado un llamamiento a las personas voluntarias para que en la medida de sus posibilidades colaboren con la prueba. Para ello basta con llamar a Lander Arruabarrena al 678-79 57 57. A los conductores se les solicita



Mañana se celebrará una fiesta atlética en Mutriku. :: GORRITIBERIA

que tengan paciencia y si tienen alguna urgencia pueden usar la carretera GI-3230 por el Alto del Calvario que estará abierta al tráfico. Quienes aún no hayan realizado la inscripción la podrán hacer en la web [www.triatloi.org](http://www.triatloi.org). Por último recordar que los chavales y chavalas de 3º, 4º, 5º y 6º de educación primaria, pueden acudir mañana a las 9.45 a la zona 'Zabalera', junto a la primera de las piscinas, equipados con una bicicleta, casco, ropa de deporte y zapatillas, para así poder participar en la prueba, pero para ello, hoy viernes deberán de realizar la inscripción en los tablones de sus centros educativos. La duatlón la or-

ganizan junto con los responsables de Kirol Eskola y habrá premios para todos los participantes.

## Mendi irteera

Burumendi Mendizale Taldeak inguruko beste mendi taldeekin batera burutzen dituen irteeretako bat ospatuko da igande honetan, hain zuzen Mañaria, Atxarte, Untzillaitz eta Mañaria ibilaldia. Irteera Txanbolingo bidegurutzetik goizeko 7:30ean izango da, eta izena ohi bezala Aparra jantzi dendan eman beharko da, gaurkoa izango delarik azken eguna. Ibilaldia goizekoa izango da, beraz, eguerdirako etxean izango dira guztiak.

## Omenaldia eta erakusketa

**MUTRIKU.** Bihar izango diren ekimen guztien artean kokatu behar da baita ere Artezale eskolak hainbat urteetan bertako irakaslea eta bultzatzailea izan zen Bittor Arizmendi margolariari eskainiko dion omenaldia. Bihar, 12:30ean, Zabil kultur etxean ospatuko da eta bide batez 94 urte dituen margolari finak urteetan zehar burutu dituen lanik garrantzitsuenekin erakusketa zabalduko da bertan. Erakusketa irailaren 27a bitartean irekia izango da. Asteleheneretik larunbatera, arratsalde, eta igande eguerditan.



Bittor Arizmendiri egingo diote bihar omenaldia. :: GORRITIBERIA

## ERMUA

## Hoy, feria del stock y de la diversión

### ITURRIAGAGOITIA

**ERMUA.** La Asociación de Comercio y Hostelería de Ermua (ACHE) celebrará hoy y mañana una nueva feria de oportunidades para terminar de darle salida a la temporada de verano que está próxima a su final.

La iniciativa lleva por título 'Feria del Stock y de la diversión: Vuel-

ta al cole'. La feria tendrá lugar en la Plaza del Mercado, donde distintos comercios de diversos sectores comerciales -textil, calzado, manualidades, etcétera- ofrecerán a los clientes descuentos importantes en el cierre de campaña y remate final.

Los más pequeños de la casa dispondrán de un espacio dedicado a

ellos, en la ludoteca infantil con talleres, juegos, y animación en donde poder disfrutar.

La actividad está organizada por la Asociación de Comercio y Hostelería de Ermua, y cuenta con el patrocinio y la subvención, tanto del Gobierno Vasco como del Ayuntamiento de Ermua.

## SORALUZE-PLACENCIA

## Comienza la temporada de pelota con varios partidos

### NEREA ISASTI

**SORALUZE.** Hoy viernes empieza la temporada 2015/2016 para el club de pelota de Soraluze y lo hace con dos partidos de pelota en casa.

Hasta diciembre, los pelotaris de Soraluze competirán en el campeonato de Gipuzkoa. Habrá cuatro grupos; dos en la modalidad de paleta de goma, uno en mano parejas división de honor y otro en mano individual de primera.

Hoy, a las 22.00 horas, Gorka Santamaría se enfrentará al representante de Lezo y a continuación, en división de honor, Atxotegi y Aldape jugarán contra la pareja de Usurbil formada por Santxo y Gorrotxategi. Habrá servicio de bar.

### Denuncia de robo

Un vecino de Soraluze que respon-

de a las iniciales J.R. se ha puesto en contacto con esta corresponsalia para denunciar el robo de dos baterías en un camión estacionado en el polígono industrial Mendiola. El suceso tuvo lugar a las 23.00 horas del martes.

Se da la circunstancia de que este mismo propietario ha sido víctima del robo de gasoil en varias ocasiones y denuncia la «falta de vigilancia en Soraluze por las noches».

### Fiestas de la Merced

A las 18,00 horas de hoy comienzan las fiestas de la Merced en Errekalde. Tras el chupinazo, habrá chocolatada y juegos infantiles. A partir de las 20.30 horas, romería y por la noche, campeonato de mus. Las fiestas seguirán mañana.

## MENDARO

## Semana de la movilidad

### A. ZABALA

**MENDARO.** Esta semana se celebra bajo el lema 'Elige, cambia y combina tu movilidad' la semana europea de la movilidad. El objetivo es concienciar a las personas sobre la importancia de comenzar a introducir pequeños cambios en sus hábitos de vida, como son: andar, ir en bicicleta en lugar de usar el vehículo propio, coger el transporte público... porque todo ello, ayuda a mejorar la calidad del aire, reduce el ruido, previene la obesidad y pueden hacer mucho por la salud de cada y la de los demás.

El ayuntamiento ha invitado al

municipio el camión que el Gobierno Vasco organiza bajo el lema 'Seguro Baietz'. Este camión está equipado con una serie de ordenadores con juegos sobre la seguridad vial para que jugando aprendan todas las personas que tomen parte.

El camión estará aparcado hoy por la tarde en la Herriko Enparantza y a quienes participen en la actividad se les entregará un pequeño obsequio de la campaña.

Por su parte, a las familias se les informará también sobre los sistemas de retención infantil en vehículos para que que viajen de manera segura y cómoda.

## ONDARROA

## El Aurrera pierde 1-4 ante el Deportivo Vitoria

### ALBERTO ECHALUCE

**ONDARROA.** El Aurrera tratará de reponerse este fin de semana ante el Bermeo, tras de la dolorosa derrota sufrida ante el Club Deportivo Vitoria, filial del Eibar, por 1-4. Nuevamente, se repitió la misma situación, en que cuando los rojillos comienzan perdiendo les cuesta conseguir la igualdad.

Esto ocurrió el miércoles, pese al inicial tanto de los vitorianos, los de Ondarroa gozaron de una gran oportunidad al filo del descanso, que no pudieron materializar en gol. Tras la reanudación, vinieron los dos penaltis, y con el 0-3 vino el gol local de Gazturu, 1-3, y pese a lanzarse al ataque, no se pudo hacer nada cuando llegó el 1-4. Únicamente, los rojillos conta-

ban con dos bajas por trabajo, pero se consiguió contar con el conjunto de la plantilla y una afición que nuevamente respondió asistiendo al encuentro. «El equipo está en deuda con la afición. Responde nuestra masa social, pero no estamos cosechando buenos resultados», señalaba el presidente del club, Eladino González, que apreciaba que «el equipo no ha conseguido adaptarse al nivel de la categoría. También hay que considerar que partimos de la base del año pasado, pero esto no ha hecho más que empeorar. Hace dos años, en Preferente, nos metimos en posiciones de descenso, pero al final conseguimos recuperarnos hasta conseguir la permanencia», señalaba González.